



NOTICE D'INSTRUCTION POUR TOURELLE  
DE DESENFUMAGE F400-120

**THF/TVF**

*PRODUCT MANUAL FOR THF/TVF ROOF FAN F400-120 UNIT*

Illustrations non contractuelles



1812-CPR-0058

**TOURELLE THF**



**TOURELLE TVF-V**



1812-CPR-0057



**TOURELLE TVF-C**



**Avant d'installer ou d'utiliser le produit, lire attentivement cette notice.  
Cette notice doit être fournie au client final.**

Please read this notice carefully before installation or usage.  
This note must be supplied to the final customer.

## RECEPTION ET MANUTENTION

L'utilisation de protections corporelles est recommandée pour éviter les blessures dues aux risques électriques et mécaniques (bords coupants...).



Vérifier l'état du colis et son contenu lors de la livraison. Si besoin, apporter des réserves auprès du transporteur dans les 48h.

Avant toute expédition, nos appareils sont contrôlés sous tension afin de vérifier, l'équilibrage de la tourelle, le moteur et sa tension.

## Equipment reception and handling

Use necessary personal protective equipment to avoid injuries from mechanical hazards (i.e. cutting edges).

Check the condition of the packaging and contents at the time of delivery.

Any reservations should be reported to the distributor within 48 hours after delivery.

Before being distributed, the electric equipment's components, performance, and balance are tested extensively.


## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques de l'appareil : merci de vous reporter à la plaque signalétique fixée sur l'appareil.


Les caractéristiques de l'appareil : puissance, intensité, vitesse, tension et fréquence, figurent sur l'étiquette signalétique.

Le niveau sonore de ces machines, donné à une distance de 8 m en champ libre hémisphérique est inférieur à 70 dB (A).

TOURELLE	
Affaire	
Repère	
Type	
Q (m <sup>3</sup> /h)	Ps (Pa)
U (V)	P (kW)
In (A)	V (tr/min)
Flux	
N° de fabrication	



Siège Social et Usine  
15, rue du Levant  
76590 TORCY-LE-PETIT



## Technical characteristics

Please, refer to the CE-marking label attached to the equipment for the technical specifications.

Power, amperage, fan rotation speed, voltage, and frequency (Hz) are marked on the descriptive label.

The sound level of these machines is less than 70 dB (A) and measured at a distance of 8 m in a free hemispherical field.

## MISE EN PLACE

La tourelle sera fixée HORIZONTALEMENT sur son support à l'aide des quatre trous Ø 14 de fixation prévus à cet effet aux quatre angles de l'embase.

**Nota :** Un angle d'inclinaison de 6° maximum est admis. (Illustration 2)

Dans le cas d'une tourelle munie d'un coffret de relayage monté, le coffret de relayage est câblé mais livré déporté.

- 1) Dévisser le capot de la tourelle
- 2) Faire glisser l'ensemble support + coffret de relayage le long de la colonne (**ATTENTION AU CABLE**) (Illustration 3)
- 3) Remonter ensuite le capot avec les quatre écrous

## Installation

The centrifugal tower must be horizontally fixed on its support to the four corners of the base using four fixing holes Ø 14 mm integrated in the design.

**Note :** An angle of deviation of 6° or less is allowed. (Illustration 2)

In the case of an extractor provided with a relay box installed, the relay box is delivered with a remote wiring.

- 1) Remove the cover
- 2) Slide the support + the relay box along the column (**Please make sure the cable does not get stuck**) (Illustration 3).
- 3) Then install the cover with the four screws

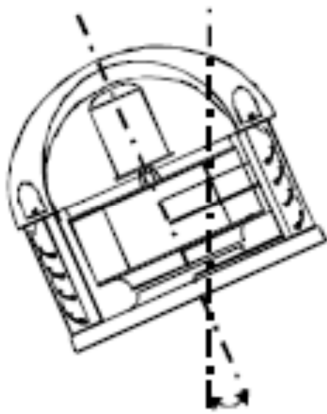


Illustration 2

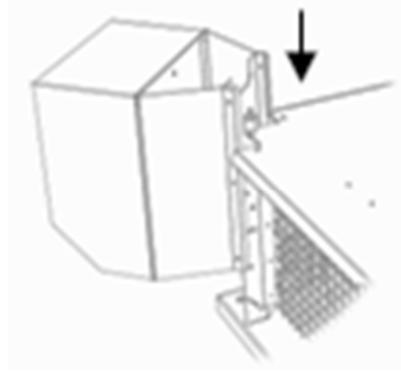


Illustration 3

## RACCORDEMENT ELECTRIQUE

### COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION !

L'installation de ce produit doit être obligatoirement effectuée par une personne habilitée et techniquement qualifiée (électricien professionnel) appliquant les règles de l'art, normes et règlements de sécurité en vigueur (NF C 15-100–Installations électriques à Basse Tension).



Cette installation se doit d'être conforme aux prescriptions de la Directive 2006/95/CE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension et de la Directive 2004/108/CE relative au rapprochement des législations concernant la compatibilité électromagnétique.

L'accès au moteur se fait en ôtant le capot supérieur.

- 1) Vérifier que le voltage, la fréquence et le nombre de phases, correspondent bien à l'alimentation électrique disponible sur site.
- 2) Raccorder le moteur en suivant les indications du schéma du fabricant se trouvant dans la boîte à borne ou sur la notice.
- 3) Vérifier que le sens de rotation de la turbine est le même que celui indiqué par la flèche représentée sur le plateau moteur.

La tourelle de désenfumage sera alimentée par un câble haute température CR1\_C1 (en option).

La certification F400-120 nécessite une alimentation directe (shunt du variateur) lors de la fonction désenfumage.

### A la charge de l'installateur :

Il est obligatoire de prévoir à proximité de l'appareil un interrupteur cadenassable (fourni) et les protections thermiques de chaque vitesse. Le câble doit être isolé de tout contact avec les parties métalliques.

## Electrical components

### CUT OFF THE POWER BEFORE SERVICING USING THE EXTERNAL SWITCH !

The installation of this product must be carried out by an authorized and technically qualified person (electrician), following installation standards and safety regulations in force (NF C 15-100–Low voltage installations).

This installation must comply with the Directive 2006/95/EC on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits and the Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Access the engine by removing the top cover.

- 1) Verify that the equipment's required voltage, frequency, and number of phases corresponds to the available power source
- 2) When connecting the unit, follow the manufacturer's dedicated wiring instruction enclosed in the motor terminal or in the manual product.
- 3) Verify the fan's turning direction indicated by the arrow on the driving tray. Verify turning direction for all speeds on multi-speed motors.

The centrifugal towers must be powered using a CR1\_C1 high temperature cable.

The certification F400-120 requires direct supply (shunt inverter) when the smoke evacuation function.

Ces éléments peuvent être fournis, en option, par Saftair.

Lors de l'utilisation de l'appareil par l'intermédiaire d'un démarreur, d'un variateur de fréquence ou d'un coffret de relaiage, merci de vous reporter aux notices respectives de chaque appareil.

**Responsibility of the installer :**

A lockable security switch must be installed for each speed. Moreover, electric cables must be insulated to avoid contact with metallic parts.

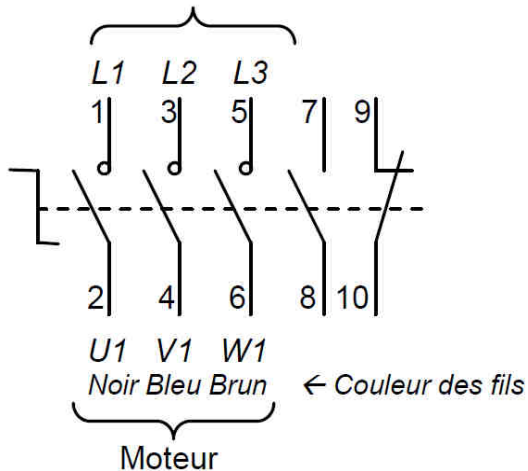
It is the installer's responsibility to fulfil these obligations. We can supply the appropriate parts as options.

When using equipment with a voltage regulator, starter, frequency controller and/or electrical control panel, please refer to the safety and installation instructions supplied with these devices.

**Raccordement sectionneur**

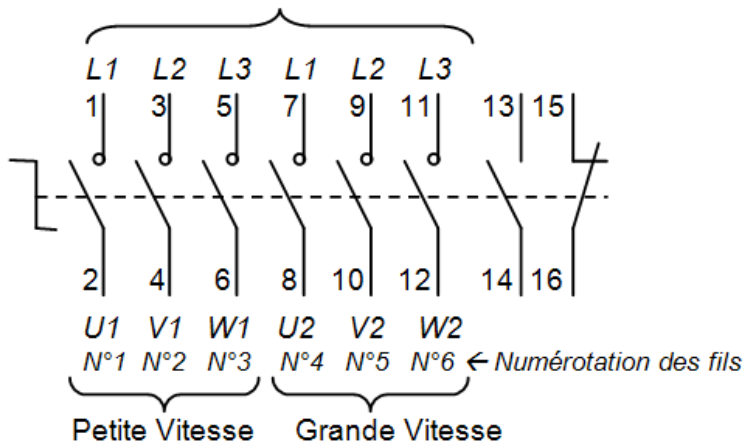
Alimentation réseau 3x230V ou 3x400V

**Triphasé 1 vitesse**



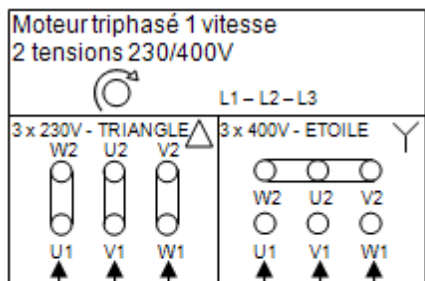
Alimentation réseau 3x400V

**Triphasé 2 Vitesses**

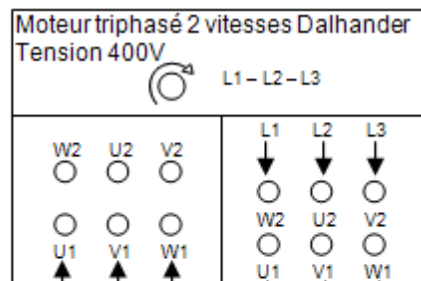
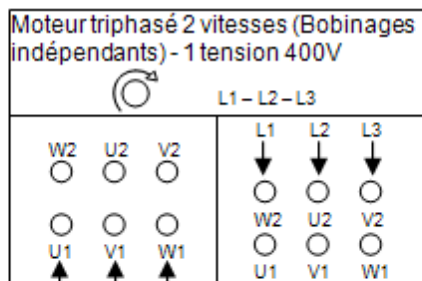


Les moteurs 2 vitesses sont réservés aux Unités de Ventilation à double usage (exemple : Désenfumage + Confort)

**Raccordement moteur**



Les moteurs triphasés 1 vitesse > 9kW ont 2 tensions 400/690V et doivent être couplés en Triangle Δ sur un réseau 3x400V.



Le couplage des bornes U1 avec V1 et W1 ne doit se faire que pour la grande vitesse. Cette opération doit être réalisée par la commande élect.

**LE CABLE VERT/JAUNE OU LE CABLE N°7 DOIT ETRE RACCORDE A LA TERRE DU RESEAU D'ALIMENTATION ET SUR LA MASSE DU MOTEUR.**

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

La maintenance doit être réalisée par un personnel habilité et techniquement qualifié.

En cas de panne, d'accident ou d'entretien,



- 1) Couper l'alimentation électrique avant toute intervention à l'aide de l'interrupteur de proximité cadenassable (fourni)
- 2) Attendre l'arrêt complet de la turbine avant toute intervention.

Les moteurs IP 55 sont équipés de roulements graissés à vie.

### Avertissement :

- 1) En cas de nettoyage, s'assurer que les produits ne risquent pas d'endommager les parties plastifiées du moteur tel le joint d'étanchéité.
- 2) En cas de démontage du bloc moto-turbine de ses 4 supports, il est impératif de ne pas choquer ou s'amarrer à la turbine au risque de la déséquilibrer.

Tout démontage et remontage du groupe moto-turbine est sous l'entière responsabilité de l'installateur.

Avant toute modification d'installation ou de câblage, merci de prendre contact avec le SAV Saftair.

## Maintenance and servicing

Maintenance must be performed by authorized and technically qualified people.

In case of a breakdown, accident or maintenance issue

- 1) Always condemn the power supply using the nearby padlock switch (supplied)
- 2) Wait for a complete shutdown of all the moving components before contact with the moving components.

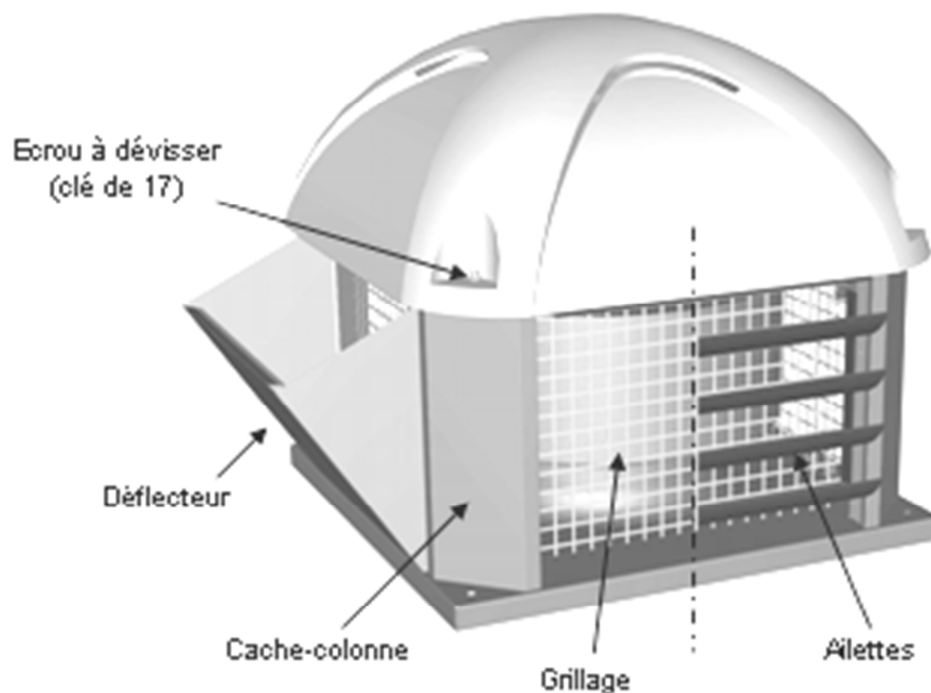
The IP55 motor is equipped with ready-grease-packed bearings.

### Warning :

- 1) When cleaning, ensure that no products are used that potentially damage the plastic parts such as the engine gasket.
- 2) When removing the fan unit, do not lift the equipment by its turbine as this will negatively affect its balance.

Any disassembly or re-assembly of the motor turbine group will result in a loss of the manufacturer's liability.

Please contact Saftair in case of further assistance during installation.



**DECLARATION DE PERFORMANCES  
D'UNE TOURELLE DE DESENFUMAGE**

**N° 1812 - DOP - 0057/0058**

Déclaration formulée par le fabricant ou son représentant  
autorisé établi dans  
l'Espace Economique Européen (EEE).

**DECLARATION OF PERFORMANCE FOR  
ROOF FAN**

**N° 1812 - DOP - 0057/0058**

*Declaration by the manufacturer or the representative  
authorized established  
in the European Economic Area (EEA)*

**Fabricant ou représentant autorisé établi dans l'EEE**  
*Manufacturer or representative authorized in EEA*

Nom / Name :

**SAFTAIR VENTILATION**

Adresse / Address :

**15 rue du Levant  
76590 TORCY LE PETIT**

**Dans le cadre du Règlement (UE) n°305/2011 du  
Parlement européen et du conseil du 9 mars 2011  
établissant des conditions harmonisées de  
commercialisation pour les produits de construction,  
il a été établi que le produit de construction suivant :**

*Under the Regulation (EU) No 305/2011 of the  
European Parliament and of the Council of 9 March  
2011 laying down harmonized conditions for the  
marketing of construction conditions, it has been stated  
that the construction product mentioned below:*

Cette tourelle de désenfumage répond aux dispositions  
de l'annexe ZA de la norme EN 12101-3 (version 2002),  
avec une conformité établie conformément aux  
exigences de cette norme.

*This roof fan complies with the dispositions of the ZA  
related to standard EN 12101-3 (version 2002), with a  
conformity established to the standard's requirements.*

Usage prévu :

Intended use :

**SECURITE INCENDIE (pour le contrôle des fumées  
et de la chaleur dans une construction)**

***FIRE SAFETY (smoke and heat control in building)***

Système d'évaluation et de vérification de la constance  
des performances du produit de construction

*System of assessment and verification of constancy of  
performance of the construction product*

**Système 1**

EFFECTIS France, organisme de certification notifié  
(1812) a réalisé :

*The notified certification body EFFECTIS France (1812),  
has performed :*

- les essais/calculs de types initiaux relatifs aux  
caractéristiques concernées du produit,
- l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la  
production en usine,
- réalise la surveillance continue, l'évaluation et  
l'acceptation du contrôle de la production en usine.

- *the initial type-testing for the relevant  
characteristics of the product,*
- *the initial inspection of the factory and of the  
factory production control,*
- *the continuous surveillance, evaluation and  
approval of factory production control.*

EFFECTIS France, organisme de certification notifié (1812) a délivré les certificats de conformité :

**1812-CPR-0058 : Tourelle de désenfumage THF  
1812-CPR-0057 : Tourelle de désenfumage TVF**



Code d'identification unique du produit type :

Unique identification code for the product type :

**Tourelle de désenfumage THF**  
**THF Roof fan**

**F200/ F300 / F400-90 /F400-120**  
**F200/ F300 / F400-90 /F400-120**

**Tourelle de désenfumage TVF**  
**TVF Roof fan**

**F200/ F300 / F400-90 /F400-120**  
**F200/ F300 / F400-90 /F400-120**

Identification du produit de construction, conformément à l'article 11 § 4 du règlement (UE) n°305/2011 :

Identification of the construction product, in accordance with Article 11 § 4 of Regulation (EU) No 305/2011:

**THF 028/032/036/040/045/050/056/063/071/080/100**  
**TVF 028/032/036/040/045/050/056/063/071/080/100**

**Tableau n°1**

<b>Caractéristiques essentielles</b> <i>Product characteristics</i>	<b>Performances</b>	<b>Spécifications techniques harmonisées</b> <i>Harmonized technical specification</i>
Temps de réponse <i>Response time</i>	NPD*	
Fiabilité opérationnelle <i>Operational reliability</i>	NPD*	
Efficacité de l'extraction des fumées/gaz chauds <i>Extraction efficiency for smoke and heat</i>	NPD*	
Paramètres de performance en condition de désenfumage <i>Performance variance during smoke extraction</i>	+/- 10%	
<b>Résistance au feu</b> <i>Fire resistancy</i>	<b>F400 / 120</b>	<b>NF EN 12101-3 (Septembre 2002)</b>
Capacité d'ouverture sous condition d'environnement <i>Accessibility under performance</i>	NPD*	
Durabilité de la fiabilité opérationnelle <i>Durability of operational reliability</i>	Moteur Classe F Echauffement B	

\*NPD : Performance non déterminée / No Performance Determined

Concernant les articles 31 et 33 du règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006) :

Les substances utilisées dans la fabrication de ce produit, y compris ses matériaux d'emballage, ne contiennent pas de substances figurant sur la liste des substances candidates à l'identification comme substance extrêmement préoccupante (SVHC) et présentant une concentration supérieure à 0,1%.

Pour plus d'informations, veuillez s'il vous plaît contacter notre siège social.

Les performances du produit identifié dans la DOP n°1812 – DOP – 0057/0058 sont conformes aux performances déclarées dans le tableau n°1.

*The performance of the product identified in the DOP No. 1812 - DOP - 0057/0058 is consistent with performances reported in Table 1.*

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

*This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified above.*

Signé pour le fabricant et en son nom par :

*Signed for and on behalf of the manufacturer by*

**Directeur du site / Plant manager : B.Régnier**

**Torcy-le-Petit, le 23/10/2013**

